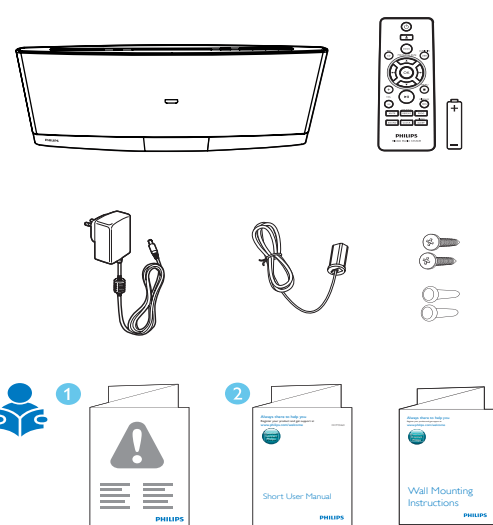




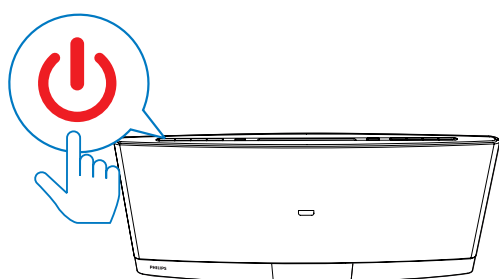
DCM3260



PHILIPS

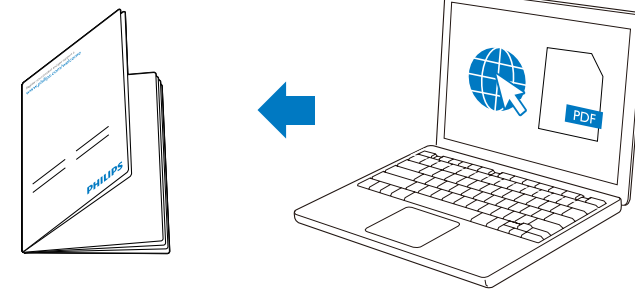


PL Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytaj wszystkie dołączone informacje dotyczące bezpieczeństwa.

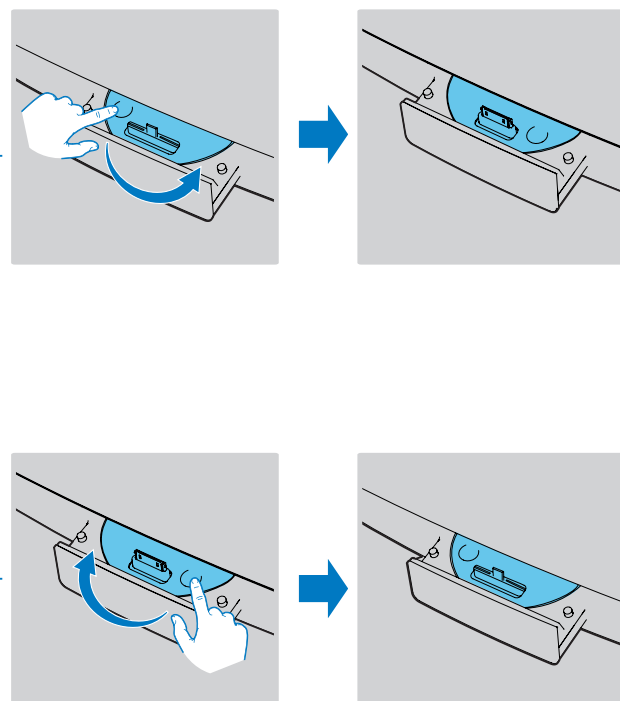
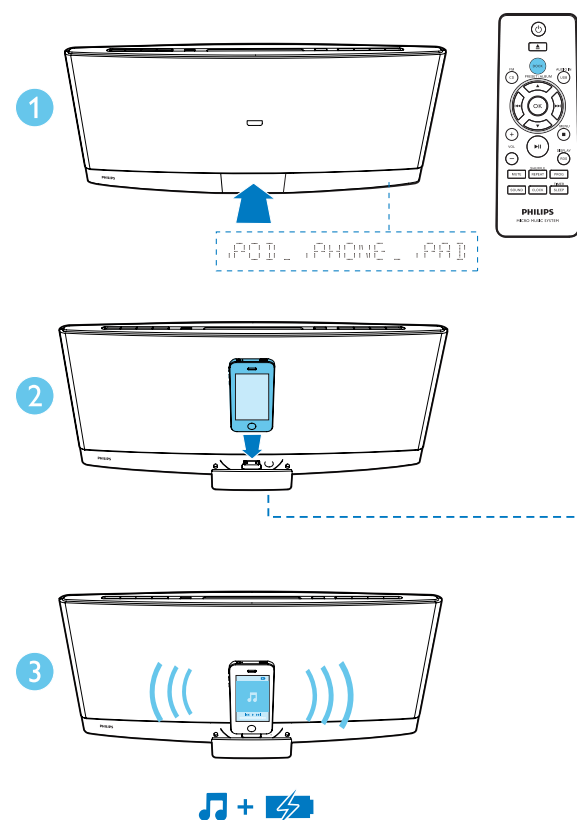
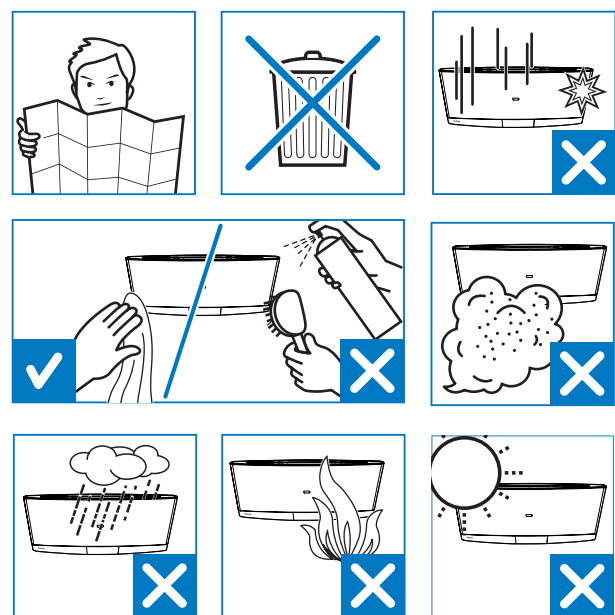
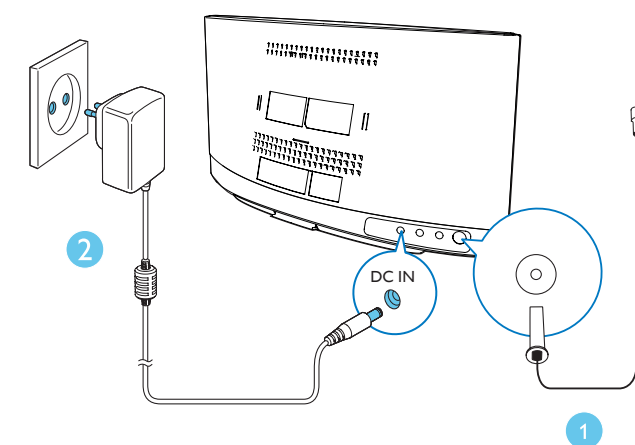


Megjegyzés: Ha a készüléket 15 percen keresztül nem használják, az automatikusan normál készenléti üzemmódba kapcsol. Ha a készüléket az ezt követő 15 percben sem használják, az automatikusan gazdaságos készenléti üzemmódba kapcsol.

Uwaga: Jeśli produkt pozostaje nieaktywny przez 15 minut, następuje automatyczne przełączenie w normalny tryb gotowości.
Jeśli produkt pozostaje w normalnym trybie gotowości przez 15 minut, następuje automatyczne przełączenie w tryb gotowości Eco Power.

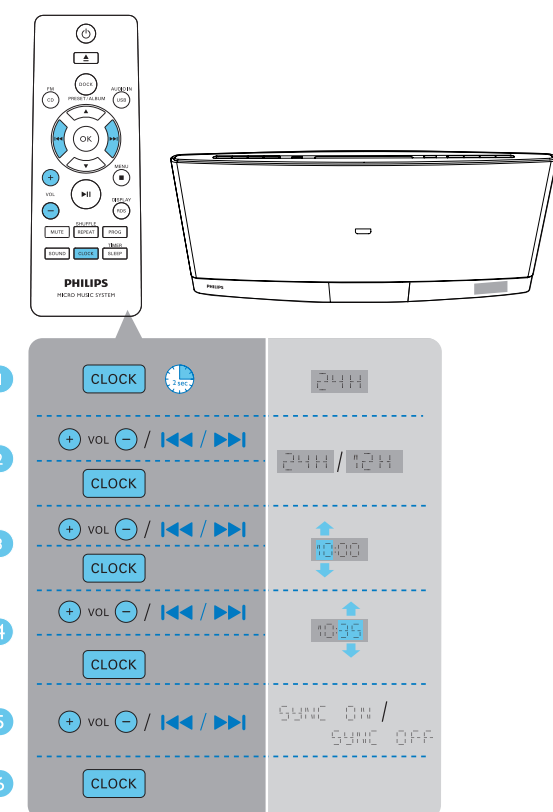
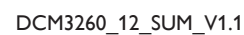


PL Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.



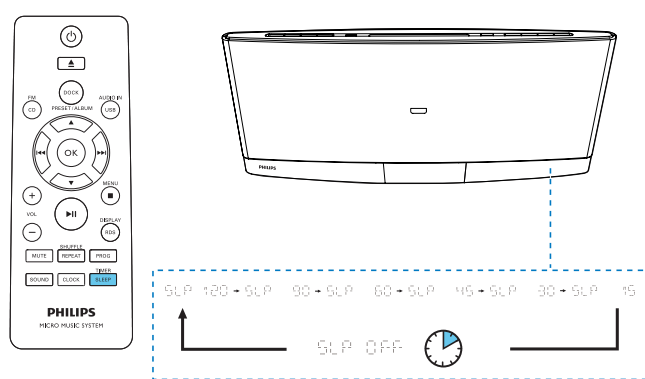
- iPod classic
- iPod nano 2nd / 3rd / 4th / 5th / 6th generation
- iPod touch 1st / 2nd / 3rd / 4th generation
- iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS
- iPhone 4, iPhone 4S
- iPad
- iPad 2
- iPad 3rd generation

- iPod nano 7th generation
- iPod touch 5th generation
- iPhone 5
- iPad mini
- iPad 4th generation

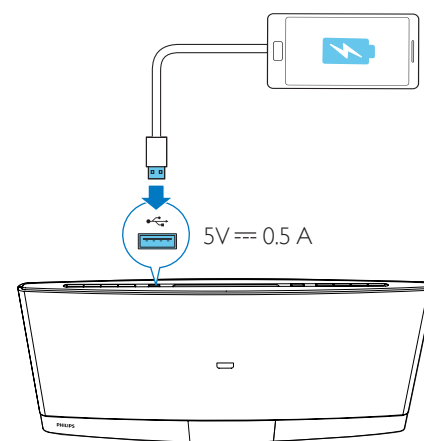


- 1** In modalità standby, tenere premuto **CLOCK** per accedere alla modalità di impostazione dell'ora.
- 2** Viene visualizzata l'ora **02:04**. Premere **VOL +** o **VOL -** per selezionare una funzione della **memoria** oppure **TEMP**, quindi premere **CLOCK**.
- 3** Premere **VOL +** o **VOL -** per impostare l'ora; quindi premere **CLOCK**.
- 4** Viene visualizzato il mese e l'anno. Premere **VOL +** o **VOL -** per impostare i mesi; quindi premere **CLOCK**.
- 5** Premere **VOL +** o **VOL -** per selezionare **SUN**, **MON**, **TUE**, **WED**, **THU**, **FRI**, **SAT**, **SUN**:
 - **SUN**: quando si è sintonizzati su una stazione RDS che trasmette segnali orari, il prodotto sincronizza automaticamente l'orologio con la stazione RDS.
 - **SAT**, **SUN**: nessuna sincronizzazione automatica dell'orologio.
- 6** Premere **CLOCK**.
 - Viene visualizzata l'ora impostata.

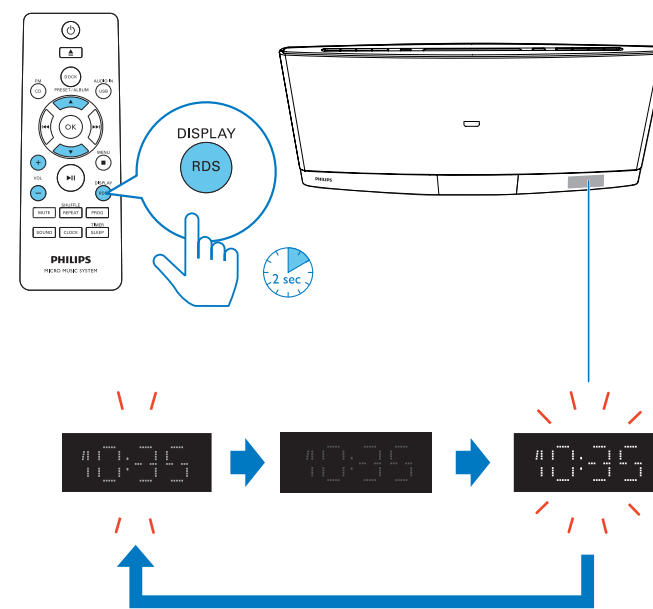
- 1 **Naciśnij przycisk `CLOCK`**
aby przejść do trybu nastawiania zegara w trybie gotowości naciśnięć i przyciśnij przycisk `CLOCK`
 - ↳ Zostanie wyświetlony symbol `24 HUB 12:11`
- 2 **Naciśnij przycisk `VOL +` lub `VOL -`**
aby wybrać format godziny (`24 HUB 12:11`) a następnie naciśnij przycisk `CLOCK`
- 3 **Naciśnij przycisk `VOL +` lub `VOL -`**
aby ustawić godzinę, a następnie naciśnij przycisk `CLOCK`
- 4 **Naciśnij przycisk `VOL +` lub `VOL -`**
aby ustawić minutę, a następnie naciśnij przycisk `CLOCK`
- 5 **Naciśnij przycisk `VOL +` lub `VOL -`**
aby wybrać opóźnienie `SUNE` lub `SUNE OFF`.
 - ↳ W przypadku odbioru stacji RDS nastąpi sygnał czasu uzależniony automatycznie zsynchronizuje swój zegar ze stacją RDS.
 - ↳ Brak automatycznej synchronizacji zegara.
- 6 **Naciśnij przycisk `CLOCK`**
 - ↳ Zostanie wyświetlony ustawiony czas.



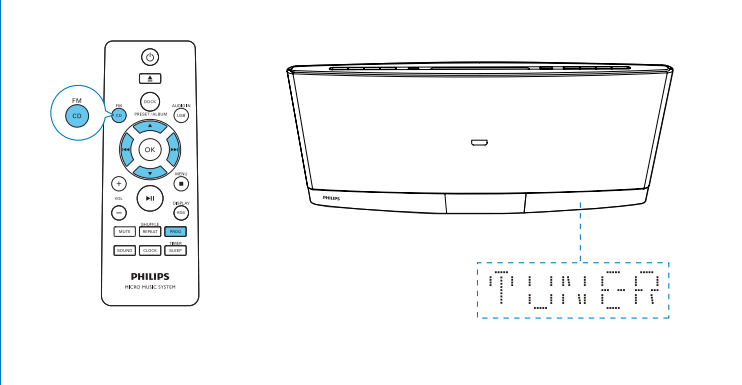
PL W trybie pracy naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby wybrać czas (w minutach). Po upływie określonego czasu urządzenie automatycznie przełączy się w tryb gotowości.



PL Podłącz urządzenie USB do tego produktu za pomocą przewodu USB do ładowania.



PL W normalnym trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **DISPLAY** przez 2 sekundy, a następnie naciśnij przycisk **VOL +/-** lub **▲ / ▼**, aby wybrać **B 0 1**, **B 0 2**, lub **B 0 3**.



HU

Hangoljon be egy FM-rádióállomást.

- Az előző vagy következő erős jelet sugárzó állomás behangolásához tartassa lenyomva a **◀◀/▶▶** gombot, amíg a frekvencia változni nem kezd.
- Ha adott frekvencián kíván egy állomásra hangolni, nyomja meg többször a **◀◀/▶▶** gombot, amíg meg nem jelenik a frekvenciája.

IT

Sintonizzazione su una stazione radio FM

- Per sintonizzarsi sulla stazione precedente o successiva con un segnale forte, tenere premuto **◀◀/▶▶** fino a che la frequenza non inizia a cambiare.
- Per sintonizzarsi su una stazione con una frequenza specifica, premere più volte **◀◀/▶▶** finché la frequenza non viene visualizzata.

NL

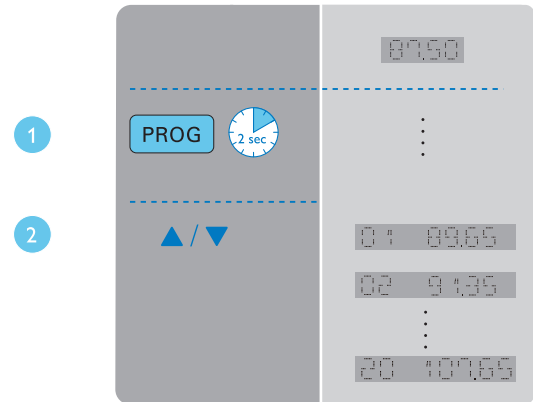
Afstemmen op een FM-radiozender

- Houd **◀◀/▶▶** ingedrukt tot de frequentie verandert om af te stemmen op de vorige of volgende sterke zender.
- Om een zender op een specifieke frequentie af te stemmen, drukt u herhaaldelijk op **◀◀/▶▶** tot de gewenste frequentie wordt weergegeven.

PL

Dostrajanie stacji radiowej FM

- Aby dostroić poprzednią (lub następną) stację o silnym sygnale, naciśnij i przytrzymaj przycisk **◀◀/▶▶**, aż zaczną się zmieniać wskazania częstotliwości.
- Aby dostroić stację na określonej częstotliwości, naciśnij kilkakrotnie przycisk **◀◀/▶▶**, aż zostanie wyświetlona żądana częstotliwość.



HU

Rádióállomások automatikus tárolása

- Nyomja meg és tartassa lenyomva a **PROG** gombot, amíg a frekvencia változni nem kezd.
- Az elérhető rádióállomások eltárolása után nyomja le a **▲/▼** gombot az egy-egy állomás behangolásához.

Megjegyzés: A készülék legfeljebb 20 rádióállomást tud tárolni.

IT

Memorizzazione automatica delle stazioni radio

- Tenere premuto **PROG** finché la frequenza non inizia a cambiare.
- Dopo il salvataggio delle stazioni radio disponibili, premere **▲/▼** per sintonizzarsi su una di esse.

Nota: il prodotto può memorizzare un massimo di 20 stazioni radio.

NL

Radiostations automatisch opslaan

- Houd **PROG** ingedrukt tot de frequentie begint te veranderen.
- Nadat u beschikbare radiozenders hebt opgeslagen, drukt u op **▲/▼** om op één van deze zenders af te stemmen.

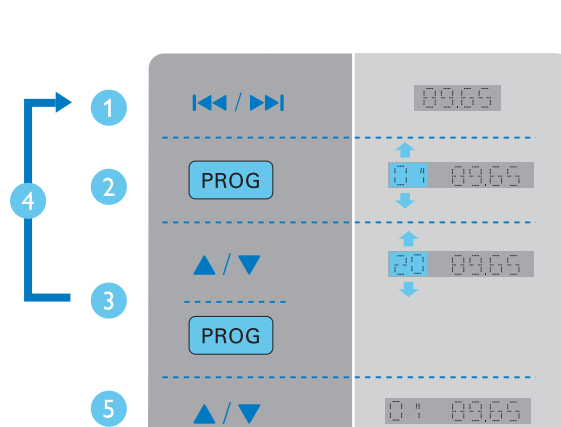
Opmerking: Op dit product kunt u maximaal 20 radiozenders opslaan.

PL

Automatyczne zapisywanie stacji radiowych

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PROG**, aż zaczną się zmieniać wskazania częstotliwości.
- Po zapisaniu dostępnych stacji naciśnij przycisk **▲/▼**, aby dostroić jedną z nich.

Uwaga: W urządzeniu można zapisać maksymalnie 20 stacji radiowych.



HU

Rádióállomások kézi tárolása

- Hangoljon be egy rádióállomást.
- Nyomja meg a **PROG** gombot a beprogramozás aktiválásához.
- A **▲/▼** gombbal beállítható az adott rádióállomáshoz hozzárendelni kívánt 1 és 20 közötti programszám, amelyet a **PROG** gombbal kell jóváhagyni.
- További állomások beprogramozásához ismételje meg az 1–3. lépést.
- Tárolt rádióállomás behangolásához nyomja le a **▲/▼** gombot.

Megjegyzés: Legfeljebb 20 előre beállított rádióállomás beprogramozására van lehetőség. Ha egy beprogramozott állomást felül kíván írni, akkor tároljon másik állomást azzal a programszámmal.

IT

Memorizzazione manuale delle stazioni radio

- Consentono di sintonizzarsi su una stazione radio.
- Premere **PROG** per attivare la programmazione.
- Premere **▲/▼** per assegnare alla stazione radio un numero di sequenza da 1 a 20, quindi premere **PROG** per confermare.
- Ripetere i passaggi da 1 a 3 per programmare altre stazioni.
- Premere **▲/▼** per sintonizzarsi su una stazione radio salvata.

Nota: È possibile programmare un massimo di 20 stazioni radio preimpostate. Per sovrascrivere una stazione radio programmata, memorizzarne un'altra con lo stesso numero di sequenza.

NL

Radiozenders handmatig opslaan

- Hiermee stemt u af op een radiozender.
- Druk op **PROG** om het programmeren te activeren.
- Druk op **▲/▼** om een nummer van 1 t/m 20 toe te wijzen aan deze radiozender; en druk vervolgens op **PROG** om deze keuze te bevestigen.
- Herhaal stap 1-3 om meer zenders te programmeren.
- Druk op **▲/▼** om af te stemmen op een opgeslagen radiozender.

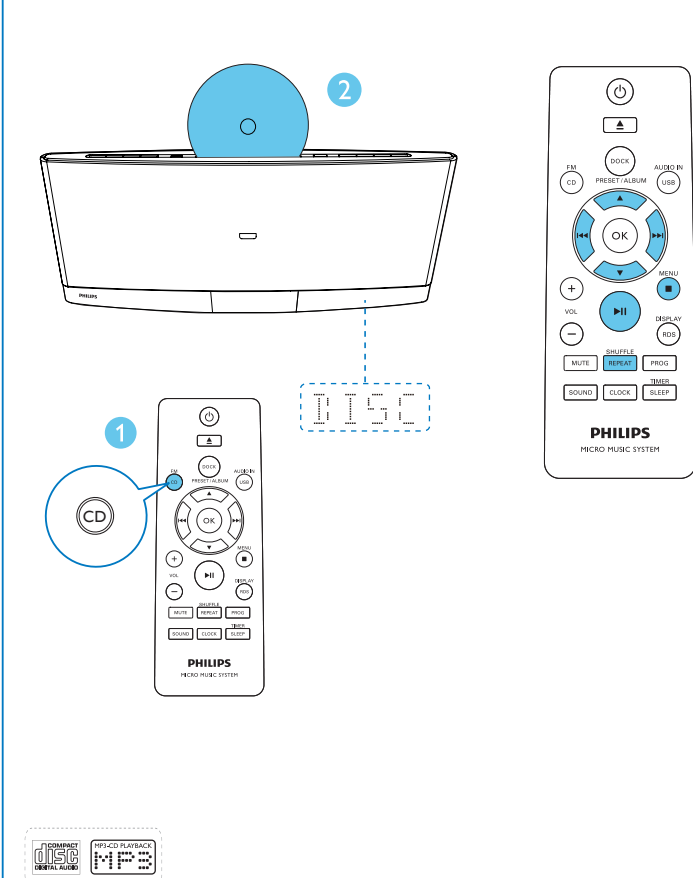
Opmerking: U kunt maximaal 20 voorkeuzenders programmeren. U kunt een geprogrammeerde radiozender overschrijven door een ander station op het zendernummer op te slaan.

PL

Ręczne zapisywanie stacji radiowych

- Dostroj stację radiową.
- Naciśnij przycisk **PROG**, aby włączyć programowanie.
- Za pomocą przycisków **▲/▼** nadaj tej stacji numer od 1 do 20, a następnie naciśnij przycisk **PROG**, aby potwierdzić.
- Powtórz czynności 1–3, aby zaprogramować więcej stacji.
- Za pomocą przycisków **▲/▼** dostroj zapisaną stację radiową.

Uwaga: Można zaprogramować odtwarzanie maksimum 20 stacji radiowych. Aby nadpisać zaprogramowaną stację, zapisz inną stację z jej numerem.



HU

Gombok	Funkciók
▶▶	A lejátszás szüneteltetése és folytatása.
■	Lejátszás leállítása.
◀◀/▶▶	Ugrás az előző/következő műsorszámra. Visszatéréshez vagy gyors előrefelé kereséshez nyomja meg és tartassa lenyomva a gombot.
▲/▼	Az előző, illetve következő albumra lehet ugrani, ha egy vagy több album létezik.
REPEAT/SHUFFLE	Elérhető lejátszási mód kiválasztása. REPEAT ON: az aktuális műsorszám ismétlése REPEAT OFF: az összes műsorszám ismétlése SHUFF ON: az aktuális mappa ismétlése SHUFF OFF: a műsorszámok véletlenszerű lejátszása - A műsorszámok sorban való lejátszásához nyomja le többször, amíg a REP és SHUF el nem tűnik.

IT

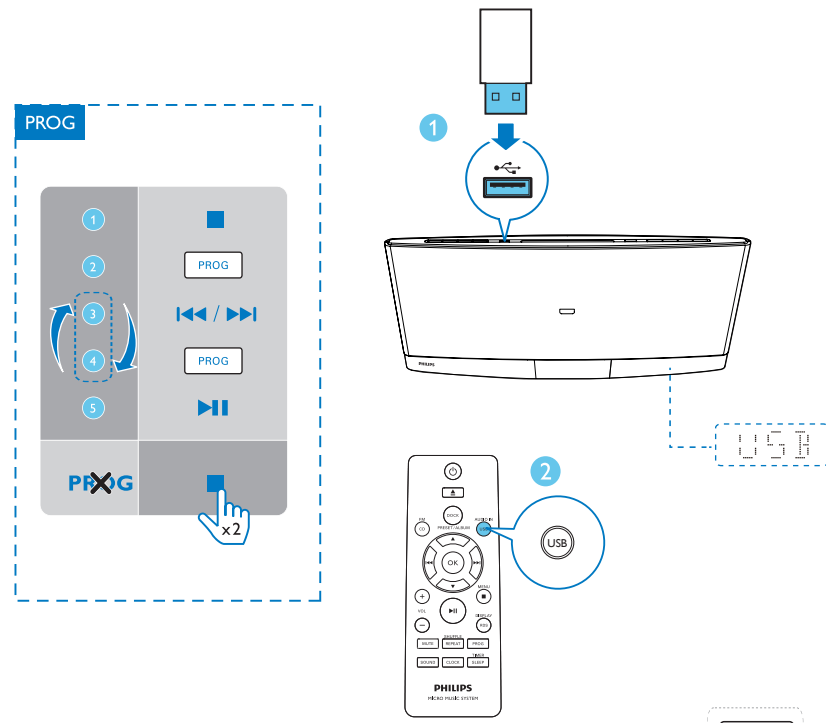
Pulsanti	Funzioni
▶▶	Consente di mettere in pausa o riavviare la riproduzione.
■	Interruzione della riproduzione.
◀◀/▶▶	Consentono di passare al brano precedente/successivo. Tenere premuto per riavvolgere un brano o per avviare la ricerca veloce in avanti.
▲/▼	Consentono di passare all'album precedente o successivo (in caso di uno o più album).
REPEAT/SHUFFLE	Consente di selezionare una modalità di riproduzione disponibile. REPEAT ON: consente di ripetere il brano corrente REPEAT OFF: consente di ripetere tutti i brani REPEAT ON: consente di ripetere la cartella corrente SHUF ON: consente di riprodurre i brani in ordine casuale - Per riprodurre i brani in sequenza, premere più volte fino a che REP e SHUF non scompaiono.

NL

Knoppen	Functies
▶▶	Afspelen onderbreken of hervatten.
■	Hiermee stopt u het afspelen.
◀◀/▶▶	Hiermee gaat u naar de vorige/volgende track. Houd deze knop ingedrukt om een track terug te spoelen of vooruit te spoelen.
▲/▼	Ga naar het vorige of volgende album wanneer u meer dan één album hebt.
REPEAT/SHUFFLE	Kies een beschikbare afspelmodus. REPEAT ON: hiermee herhaalt u de huidige track REPEAT OFF: hiermee herhaalt u alle tracks REPEAT ON: hiermee herhaalt u de huidige map SHUF ON: tracks worden in willekeurige volgorde afgespeeld - Blijf drukken tot REP en SHUF verdwijnen als u tracks weer in de normale volgorde wilt afspelen.

PL

Przyciski	Funkcje
▶▶	Wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania.
■	Zatrzymanie odtwarzania.
◀◀/▶▶	Przechodzenie do poprzedniego lub następnego utworu. Naciśnij i przytrzymaj, aby rozpocząć przewijanie utworu do tyłu lub szybkie wyszukiwanie do przodu.
▲/▼	Przechodzenie do poprzedniego lub następnego albumu w przypadku więcej niż jednego albumu.
REPEAT/SHUFFLE	Wybór dostępnego trybu odtwarzania. REPEAT ON: powtarzanie bieżącego utworu REPEAT OFF: powtarzanie wszystkich utworów REPEAT ON: powtarzanie bieżącego folderu SHUF ON: odtwarzanie utworów w kolejności losowej - W celu odtworzenia utworów w kolejności naciśnij przycisk kilkakrotnie, aż do zniknięcia oznaczeń REP i SHUF.



HU

Termékjellemzők

Általános információk

Táphálózati adapter	Típus: AS450-150-AE300 / GT-WABU15000300-102 (Philips) Bemenet: 100 ~ 240 V ~, 50/60 Hz, 1,2 A Kimenet: 15 V === 3,0 A Betonosárga vonatkozó szabvány: EN60065
---------------------	---

Üzemi teljesítmény/felvétel	25 W
Eco készenléti üzemmód teljesítmény/felvétele	≤ 0,5 W
USB Direct	1.1, 2,0 verzió
Max. terhelése az USB kimenetnek	5 V === 500 mA
Méreték: Főegység (Szé x Ma x Mé)	520 x 223 x 101 mm
Tömeg	4,1 kg
- Csomagolással	2,7 kg
- Főegység	2,7 kg

Erősítő	
Maximális kimeneti teljesítmény	2 X 20 W
Frekvenciátvitel	60 Hz - 16 kHz
Jel/zajszint arány	≥ 60 dBA
AUDIOBEMENET	650 mV RMS 20 kohm

Lemez	
Lézer típus	Félevezető
Lemez méret	12 cm
Támogatott lemezek	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD

Audió DAC	24 bit, 44,1 kHz
Teljes harmonikus torzítás	< 1,5 % (1 kHz)
Frekvenciátvitel	60 Hz - 16 kHz (44,1 kHz)
H/Hz arány	> 55 dB

Tuner (FM)	
Hangolási tartomány	87,5 - 108 MHz
Lépésköz	50 kHz

Érzékenység	
- Mond, 26 dB H/Hz arány	< 22 dBf
- Sztereó, 46 dB H/Hz arány	< 43 dBf
Keresési szelektivitás	> 28 dBf
Teljes harmonikus torzítás	< 3%
Jel/zajszint arány	> 55 dB

Hangszárgárók	
Hangszárgáró impedancia	6 ohm
Hangszórómeghajtó	2 db 2,5"-es, szélessávú
Érzékenység	> 82 db/mW

IT

Specifiche

Informazioni generali

Adattatore di alimentazione CA	Modello: AS450-150-AE300 / GT-WABU15000300-102 (Philips) Ingresso: 100 ~ 240 V ~, 50/60 Hz, 1,2 A Uscita: 15 V === 3 A Uscita di sicurezza: EN60065
--------------------------------	--

Consumo energetico durante il funzionamento	25 W
Consumo energetico in modalità Standby Eco Power	≤ 0,5 W
USB Direct	Versione 1.1, 2,0
Carico massimo dell'uscita USB	5 V === 500 mA
Dimensioni: unità principale (L x A x P)	520 x 223 x 101 mm

Peso	4,1 kg
- Con imballo	2,7 kg

Amplificatore	
Potenza in uscita massima	2 X 20 W
Risposta in frequenza	60 Hz - 16 kHz
Rapporto segnale/rumore	≥ 60 dBA
Ingresso audio	650 mV RMS 20 kOhm

Disco	
Tipo laser	Semiconduttore
Diametro disco	12 cm
Dischi supportati	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 Bit, 44,1 kHz
Distorsione totale armonica	< 1,5 % (1 kHz)
Risposta in frequenza	60 Hz - 16 kHz (44,1 kHz)
Rapporto segnale/rumore	> 55 dB

Sintonizzatore (FM)	
Gamma di sintonizzazione	87,5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 kHz

Sensibilità	
- Mono, rapporto segnale/rumore 26 db	< 22 dbf
- Stereo, rapporto segnale/rumore 46 db	< 43 dbf
Selettività di ricerca	> 28 dbf
Distorsione totale armonica	< 3%
Rapporto segnale/rumore	> 55 db

Altoparlanti	
Impedenza altoparlanti	6 ohm
Driver altoparlanti	2 full range da 2,5"
Sensibilità	> 82 db/mW

NL

Specificaties

Algemene informatie

Wisselstroomadapter	Model: AS450-150-AE300 / GT-WABU15000300-102 (Philips) Invoer: 100 ~ 240 V ~ 50/60 Hz, 1,2 A Uitgang: 15 V === 3,0 A Veiligheidsnorm: EN60065
---------------------	--

Stroomverbruik in werking	25W
Stroomverbruik in energiebesparende stand-bystand	≤ 0,5 W
Directe aansluiting op USB	Versie 1.1, 2,0
Max. belasting van USB-uitvoer	5 V === 500 mA
Afmetingen apparaat (b x h x d):	520 x 223 x 101 mm

Max. belasting van USB-uitvoer	5 V === 500 mA
Afmetingen apparaat (b x h x d):	520 x 223 x 101 mm

Max. belasting van USB-uitvoer	5 V === 500 mA
Afmetingen apparaat (b x h x d):	520 x 223 x 101 mm

Max. belasting van USB-uitvoer	5 V === 500 mA
Afmetingen apparaat (b x h x d):	520 x 223 x 101 mm

Max. belasting van USB-uitvoer	5 V === 500 mA
Afmetingen apparaat (b x h x d):	520 x 223 x 101 mm

Tuner (FM)	
Frequentiebereik	87,5 - 108 MHz
Frequentiecoaster	50 kHz

Gevoeligheid	
- mono, signaal-ruisverhouding 26 db	< 22 dbf
- stereo, signaal-ruisverhouding 46 db	< 43 dbf
Zoekgevoeligheid	> 28 dbf
Harmonische vervorming	< 3%
Signaal-ruisverhouding	> 55 db

Luidsprekers	
Luidsprekerimpedantie	6 ohm
Luidsprekerdriver	2 x 2,5-inch volledig bereik
Gevoeligheid	> 82 db/mW

PL

Dane techniczne

Informacje ogólne

Zasilacz sieciowy	Model: AS450-150-AE300 / GT-WABU15000300-102 (Philips) Wejście: 100~240V, 50/60 Hz, 1,2 A Wyjście: 15V === 3,0 A Norma bezpieczeństwa: EN60065
-------------------	---

Pobór mocy podczas pracy	25 W
Pobór mocy w trybie gotowości Eco Power	≤ 0,5 W
Bezpośrednie połączenie USB	Wersja 1.1, 2,0
Maks. obciążenie wyjścia USB	5 V === 500 mA
Wymiary jednostka centralna (S x W x G)	520 x 223 x 101 mm

Waga	4,1 kg
- z opakowaniem	2,7 kg

Wzmocniacz	
Maksymalna moc wyjściowa	2 X 20 W
Pasmo przenoszenia	60 Hz-16 kHz
Współczynnik odstępu sygnału od szumu	≥ 60 dBA
SYGNAŁ AUDIO	650 mV RMS, 20 kΩ

Płyta	
Typ lasera	Półprzewodnikowy
Średnica płyty	12 cm
Obsługiwane płyty	CD-DA, CD-R, CD-RW, płyty MP3

Przetwornik C/A dźwięku	24-bitowy, 44,1 kHz
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 1,5% (1 kHz)
Pasmo przenoszenia	60 Hz-16 kHz (44,1 kHz)
Odstęp sygnału od szumu	> 55 dB

Tuner (FM)	
Zakres strojenia	87,5-108 MHz
Siatka strojenia	50 kHz

Czułość	
- Mono — odstęp sygnału od szumu: 26 db	< 22 dbf
- Stereo — odstęp sygnału od szumu: 46 db	< 43 dbf
Selektywność wyszukiwania	< 28 dbf
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 3%
Współczynnik odstępu sygnału od szumu	> 55 dB

Głośniki	
Impedancja głośnika	6 omów
Przetwornik	2 pełnozakresowe 2,5"
Czułość	> 82 db/mW